

# Dodatok č. 1 ku Kúpno-predajnej zmluve zo dňa 15. 06. 2022

uzatvorená podľa § 588 a nasledujúcich ustanovení Občianskeho zákonníka  
medzi zmluvnými stranami

OBEC ŠALGOČKA

92554 Šalgočka 135

Zastúpená: Helena Mesárošová rod. Huterová, starostka obce

R. č. 605824/6220, trvale bytom 92554 Šalgočka77,

Štátna príslušnosť: Slovenská republika

Peňažný ústav: Prima banka a.s.

Číslo účtu IBAN: SK 49 5600 0000 0063 5342 5001

IČO: 00613932

(ďalej aj ako „predávajúci“ )

a

Pavol Spodniak rodený Spodniak

Bytom: 92554 Šalgočka 149

Rodné číslo: 621204/6863

Dátum narodenia: 04. 12. 1962

Štátna príslušnosť: Slovenská republika

Iveta Spodniaková rodená Maďarová

Bytom: 92554 Šalgočka 149

Rodné číslo: 645425/6380

Dátum narodenia: 25. 04. 1964

Štátna príslušnosť: Slovenská republika

(ďalej aj ako „kupujúca“ )

(ďalej aj ako „zmluvné strany“ )

## Čl. 1

### Predmet zmluvy

1. Obec Šalgočka je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti nachádzajúcich sa v katastrálnom území Šalgočka, a to pozemku parcely registra „C“ KN č. 93/1 zastavaná plocha a 121/1 ostatná plocha evidovaných na LV 599 v k.ú. Šalgočka, obec Šalgočka, okres Galanta. Po zameraní geometrickým plánom č. 49/2021 z 15. 02. 2022 – na oddelenie parcely číslo 121/1, :/3, :/4, 93/1, :/9 a určenie vlastníckych práv p. č. 93/9 a 121/3 zhotoveným Lenkou Korcovou Stará poštová 534 Pata overeného Okresným úradom Galanta správou katastra

pod číslom 253/2022 zo dňa 04. 03. 2022 vznikli nové parcely 121/3 zastavaná plocha a nádvoria vo výmere 178 m<sup>2</sup>, 93/9 zastavaná plocha a nádvoria vo výmere 13 m<sup>2</sup> registra „C“ KN, ktorý bol upravený geometrickým plánom číslo 2-10/2022 zo dňa 30. 11. 2022 na zameranie skutočného stavu a určenie vlastníctva p. č. 120/1, 120/4-7,121/1,93/12 a 121/5 overeného Okresným úradom Galanta správou katastra dňa 22. 12. 2022 pod číslom G1 – 1805/2022, kde prišlo k zmene parcely 121/3 na 121/5 vo výmere 162 m<sup>2</sup> registra „C“ KN , druh pozemku zastavaná plocha a parcely 93/9 na 93/13 vo výmere 13 m<sup>2</sup> zastavaná plocha a nádvoria registra „C“ KN z dôvodu ochranného pásma vodnej stavby – odvodňovací kanál na základe rozhodnutia Okresného úradu odboru ŽP .

## 2. Predávajúci predáva a kupujúca kupuje:

Pavol Spodniak rodený Spodniak , bytom: Šalgočka 149, rodné číslo 621204/6863 , dátum narodenia 04. 12. 1962, štátna príslušnosť Slovenská republika a manželka Iveta Spodniaková rodená Maďarová, bytom: Šalgočka 149, rodné číslo 645425/6380, dátum narodenia 25. 04. 1964, štátna príslušnosť Slovenská republika kupujú novovzniknuté pozemky parcelné číslo 121/5, vo výmere 162 m<sup>2</sup> registra „C“ KN , druh pozemku zastavaná plocha a nádvoria a pozemok parcelné číslo 93/13 zastavaná plocha a nádvoria vo výmere 13 m<sup>2</sup> registra „C“ KN odčlenených na základe zamerania geometrickým plánom číslo 2-10/2022 zo dňa 30. 11. 2022 na zameranie skutočného stavu a určenie vlastníctva p. č. 120/1, 120/4-7,121/1,93/12 a 121/5 overeného Okresným úradom Galanta správou katastra dňa 22. 12. 2022 pod číslom G1 – 1805/2022 do bezpodielového vlastníctva manželov v podiele 1/1 pomeru k celku.

## Čl. 2 Kúpna cena

1. Predávajúci predáva nehnuteľnosť uvedenú v článku 1 odsek 2 tejto zmluvy kupujúcim manželom Pavlovi Spodniakovi a Ivetke rod. Maďarovej za kúpnu cenu 2784,25 Eur (slovom: dvetisíc sedemstoosemdesiatštyri Eur a dvadsaťpäť Eurocentov). Táto cena bola stanovená na základe Znaleckého posudku č. 07/2022 zo dňa 15. 03. 2022, vypracovaného Ing. Františkom Hontvárom, znalcom z odboru stavebníctvo, odvetvie pozemné stavby a odhad nehnuteľností , kde všeobecná hodnota pozemkov za m<sup>2</sup> bola stanovená 15,91 Eur/m<sup>2</sup>.
2. Kupujúci sú povinní uhradiť dohodnutú kúpnu cenu na účet obce Šalgočka IBAN: SK 49 5600 0000 0063 5342 5001, vedeného v Prima banka Slovensko, variabilný symbol: 17032022, naraz do 60 dní od obojstranného podpisu Dodatku č. 1 kúpnej zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak kupujúca nezaplatí riadne v čas kúpnu cenu, je povinná zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania. Týmto ustanovením nie je dotknuté ustanovenie §-u 545 ods. zákona č. 40/1964 Zb. a predávajúci je oprávnený požadovať aj náhradu škody spôsobenú nezaplacením dlžnej čiastky vo výške presahujúcej zmluvnej pokuty. Tak isto je kupujúca, v prípade neuhradenia kúpnej ceny riadne a včas, povinná zaplatiť predávajúcemu spolu s omeškanou platbou, úrok z omeškania podľa ustanovenia § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podá predávajúci po pripísaní kúpnej ceny na účte do 2 dní.

## Čl. 5 Osobitné ustanovenie

1. Prevod nehnuteľnosti schválilo Obecné zastupiteľstvo v Šalgočke na svojom zasadnutí konanom dňa 17.03.2022 uznesením č. 165/15/2022 v súlade s §9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. Prevod majetku z dôvodu predkupného práva bol schválený uznesením obecného zastupiteľstva v Šalgočke číslo 165/15/2022 dňa 17. 03. 2022 nakoľko kupujúci tento pozemok využíva ako zastavanú plochu, nachádza sa tu novostavba rodinného domu na parcele CKN122/1 a 122/3 v bezprostrednej blízkosti , plocha bola dlhodobo užívaná vlastníkami pozemkov, tak kúpou tejto nehnuteľnosti sa utvorí súvislý celok stavebného pozemku. Pozemok je z hľadiska územnoplánovacej koncepcie pre obec inak nevyužiteľný. Predmet prevodu vytvorí zosúladenie skutkového stavu s právnym.

2. Prijaté uznesenie bolo schválené trojpätinovou väčšinou všetkých poslancov

3. Obecné zastupiteľstvo v Šalgočke uznesením č. 10/2023 zo dňa 21. 03. 2023 schválilo zmeny v kúpnej zmluve zo dňa 15. 06. 2022 dodatkom č. 1 podľa zapísaného a schváleného geometrického plánu číslo 2-10/2022 zo dňa 30. 11. 2022 na zameranie skutočného stavu a určenie vlastníctva p. č. 120/1, 120/4-7,121/1,93/12 a 121/5 overeného Okresným úradom Galanta správou katastra dňa 22. 12. 2022 pod číslom G1 – 1805/2022. Zmena sa týka prečíslovania parciel a výmery pri zachovaní požiadaviek Slovenského vodohospodárskeho podniku Piešťany o zachovaní ochranného pásma vodnej stavby a rozhodnutia Okresného úradu Galanta odbor životného prostredia.

4. Prijaté uznesenie bolo schválené trojpätinovou väčšinou všetkých poslancov

5. Kupujúci vyhlasujú, že im je predmet kúpy uvedený v čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy dobre známy a že ho kupuje v takom stave v akom sa nachádza.

6. Práva a povinnosti neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi

7. Kupujúci sa zaväzujú, že uhradia správny poplatok predávajúcemu za Návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností v hotovosti do pokladne obecného úradu v Šalgočke.

## Čl. 7

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že porozumeli obsahu tohto dodatku č. 1 kúpnej zmluvy v celom rozsahu, neuzatvárajú ju v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Účastníci zmluvy sú oprávnení s predmetom zmluvy nakladať, zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, právny úkon je urobený v predpísanej forme.

2. Na znak súhlasu potvrdzujú tento dodatok č. 1 kúpnej zmluvy podpismi.

3. Dodatok č. 1 ku kúpnej zmluve sa vyhotovuje v 4-roch exemplároch, z ktorých 2 vyhotovenia zašle predávajúci Okresnému úradu Galanta, katastrálnemu odboru za účelom povolenia vkladu vlastníckeho práva v prospech kupujúcich.

V Šalgočke, dňa 24. 7. 2023

V Šalgočke, dňa 24. 7. 2023

Predávajúci: Obec Šalgočka

Kupujúci:

.....  
Helena Mesárošová  
starostka obce Šalgočka

.....  
Pavol Spodniak

.....  
Iveta Spodniaková

## Návrh na vklad do katastra nehnuteľností

Okresný úrad Galanta  
Katastrálny odbor  
ul. 29. augusta 10  
92554 Galanta

## Návrh na zápis vlastníckeho práva a povolenie vkladu

### Navrhovatelia:

OBEC ŠALGOČKA  
92554 Šalgočka 135  
Zastúpená: Helena Mesárošová rod. Huterová, starostka obce  
R. č. 605824/6220, trvale bytom 92554 Šalgočka77,  
Štátna príslušnosť: Slovenská republika  
Peňažný ústav: OTP Banka a.s.  
Číslo účtu: IBAN SK12 5200 0000 0000 0179 2206  
IČO: 00613932

(ďalej aj ako „predávajúci“ )

a

Pavol Spodniak rodený Spodniak  
Bytom: 92554 Šalgočka 149  
Rodné číslo: 621204/6863  
Dátum narodenia: 04. 12. 1962  
Štátna príslušnosť: Slovenská republika

Iveta Spodniaková rodená Maďarová  
Bytom: 92554 Šalgočka 149  
Rodné číslo: 645425/6380  
Dátum narodenia: 25. 04. 1964  
Štátna príslušnosť: Slovenská republika

(ďalej aj ako „kupujúci“ )

Navrhovatelia ako účastníci kúpnej zmluvy zo dňa 15. 06. 2022 a dodatku č. 1 zo dňa 24. 07. 2023, ktorá bola zverejnená dňa 24. 07. 2023 na webovom sídle obce /www.salgocka.sk/ predkladáme túto v dvoch vyhotoveniach spolu s návrhom na povolenie vkladu vlastníckeho práva. Obec Šalgočka zámer k odpredaju predmetných nehnuteľností zverejnila dňa 13. 05. 2022 na úradnej tabuli obce a na webovom sídle obce. Na základe uvedeného ako účastníci Zmluvy o prevode vlastníckeho práva navrhujeme, aby Okresný úrad, odbor katastra vydal rozhodnutie o povolení vkladu vlastníckeho práva v celosti k vyššie uvedenému predmetu prevodu (nehnuteľnosti) **v prospech kupujúcich do ich výlučného vlastníctva.**

Pavol Spodniak rodený Spodniak , bytom: Šalgočka 149, rodné číslo: , dátum narodenia, štátna príslušnosť: Slovenská republika a manželka Iveta Spodniaková rodená Maďarová, bytom: Šalgočka 149, rodné číslo: , dátum narodenia, štátna príslušnosť: Slovenská republika kupujú kupujú novovzniknuté pozemky parcelné číslo 121/5, vo výmere 162 m<sup>2</sup> registra „C“ KN , druh pozemku zastavaná plocha a nádvoria a pozemok parcelné číslo 93/13 zastavaná plocha a nádvoria vo výmere 13 m<sup>2</sup> registra „C“ KN do bezpodielového vlastníctva manželov v podiele 1/1 v pomere k celku.

Predávajúci predáva uvedenú nehnuteľnosť kupujúcim manželom Pavlovi Spodniakovi a Ivete Spodniakovej rod. Maďarovej za kúpnu cenu 2784,25 Eur (slovom: dvetisíc sedemstoosemdesiatštyri Eur a dvadsaťpäť Eurocentov). Táto cena bola stanovená na základe znaleckého posudku.

Účastníci zmluvy sú oprávnení s predmetom zmluvy nakladať, zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme. Navrhujeme, aby katastrálny odbor Okresného úradu Galanta vydal rozhodnutie, ktorým vklad povoľuje.

V Šalgočke, dňa 24. 07. 2023

Predávajúci:

Kupujúci:

.....  
Helena Mesárošová  
starostka obce Šalgočka

.....  
Pavol Spodniak

.....  
Iveta Spodniaková

Prílohy:

2x Kúpna zmluva

1x Znalecký posudok 07/2022

1x Uznesenia OZ o spôsobe prevodu nehnuteľnosti

1x Uznesenie OZ o schválení zmluvy a dodatku č. 1

1x Potvrdenie o zverejnení zmluvy s dodatkom č. 1

1x Vyjadrenie starostky obce